

こくさいいりょうじょうほう  
**AMDA国際医療情報センター** <http://amda-imic.com/>  
 がいこくじん がいこくじんかんじや う い いりょうきかん がいこくじん こよう かいしゃ ちほうぎょうせいまどぐち  
 外国人 または 外国人 患者を 受け入れている 医療機関、外国人を 雇用している 会社、地方 行政 窓口  
 いりょうかんれん そだん う ことば つう いりょう きかん しきうかい いりょうふくしせいど  
 などから 医療関連の 相談を 受けています。言葉の 通じる 医療機関の 紹介や、医療福祉制度の  
 あんない たげんご おこな 案内を 多言語で 行っています。  
 とうきょう そだん ただ へんこう ちゅういくだい  
 ● センター東京 Tel(相談) : 03-5285-8088 (但し、変更することがありますのでご 注意下さい)

えいご 英語、タイ語、中国語、韓国語、スペイン語	まいにち 毎日	9:00~20:00
ポルトガル語	げつ曜日 月曜日、水曜日、金曜日	9:00~17:00
フィリピン語	すい曜日 水曜日	13:00~17:00
ベトナム語	もく曜日 木曜日	13:00~17:00

## AMDA-International Medical Information Center

They receive calls from foreign residents, as well as inquiries about them from medical facilities, companies employing them and local administrations. In multiple languages, we introduce medical facilities with staff who speak the patients' languages and explain the Japanese Health Care System.

- Center Tokyo Tel: 03-5285-8088 (Consultation) everyday 9:00 - 20:00

## AMDA国际医疗情报中心

AMDA 国际医疗情报中心是 1991 年设立的民间机构。我们提供各种医疗情报咨询，以使在日，来日外国人也能接受到和日本人一样的医疗服务。本中心有医疗制度方面的专家以及翻译人员为您解答问题。

- 电话咨询（免费）- 介绍能使用外国语诊疗的医院，医师 - 解释日本的医疗制度  
 中文的服务时间 东京地区服务处 03-5285-8088 每天 9:00 ~ 20:00

## AMDA 국제의료정보센터

AMDA 국제의료 정보센터는 1991년에 설립된 민간단체입니다. 외국인이 일본인과 다름없이 의료서비스를 받을 수 있도록 여러가지 의료정보를 제공하고 있습니다. 본 센터에서는 의료제도, 복지제도의 전문가 및 통역자가 있어, 문의에 응답하고 있습니다.

- 전화에 의한 상담 ( 무료): -한국어 및 외국어가 통하는 병원, 의사 소개 의료제도의 설명
- 한국어 상담 시간 등경 센터 03-5285-8088 매일 9:00 ~ 20:00

## AMDA Centro Internacional de Información Médica

El AMDA Centro Internacional de Información Médica fue fundado en 1991. Es una asociación civil que trabaja con el fin de dar información de instituciones médicas en general para que cualquier extranjero pueda recibir atención médica al mismo nivel que un japonés. Este Centro está compuesto con personal experto sobre el sistema de asistencia social y asistencia médica.

- Servicio de información de instituciones médicas (gratuito)
- Ofrecemos información de instituciones médicas, médicos que hablan español.
- Explicación sobre el sistema médico, la asistencia social y el seguro de Japón.
- Horario (español) Centro en Tokio 03-5285-8088 de Todos los días 9:00 - 20:00

## AMDA Centro Internacional de Informação Médica

O AMDA Centro Internacional de Informação Médica foi fundado em 1991. O seu objetivo é dar informações sobre o sistema de saúde japonês aos estrangeiros, para que estes recebam assistência médica adequada tal qual receberia um japonês. O Centro é composto de pessoas com bom conhecimento sobre o sistema de saúde japonês, e também de intérpretes.

- Informações médicas (gratuitas)
  - Apresentamos informações de saúde e médicos que falam português.
  - Explicamos e tiramos dúvidas sobre o sistema de saúde japonês.
- Horário de atendimento (português)  
 Centro de Tokio 03-5285-8088 segundas, quartas e sextas - feiras 9:00 - 17:00

## **AMDA-International Medical Information Center (Filipino)**

Ang opisina ng AMDA International Medical Information Center ay itinatag noong 1991. Layunin ng opisinang ito ang makapagbigay ng impormasyon sa mga dayuhan tungkol sa sistema ng panggagamot dito sa bansang Hapon, upang sila ay mabigyan ng serbisyon katulad ng serbisyon natatanggap ng mga Hapones. Ang AMDA ay binubuo ng mga tauhang may sapat na kaalaman tungkol sa sistema ng panggagamot sa bansang Hapon at ng mga interpreters.

- Libreng impormasyon medikal

- Pagpapakilala sa mga pagamutan at sa mga manggagamot.
- Pagpapaliwanag tungkol sa sistema ng panggagamot sa bansang Hapon.

- Oras ng serbisyo (sa Filipino)

Sentro ng Tokyo 03-5285-8088 Miyerkules 13:00 - 17:00

## **AMDA-International Medical Information Center (Thai)**

ศูนย์ข้อมูลขาวสารสสสานญี่ปุ่นภาษาไทยและจีน (AMDA) เป็นองค์กรเอกชนซึ่งก่อตั้งในปีค.ศ.1991 ท่านว่าทบรองได้ให้ข้อมูลเกี่ยวกับการแพทย์ และระบบการรักษาพยาบาลของประเทศไทยเป็นภาษาทั้งชุดเพื่อให้ช่วยตัวช่วยตัว รวมถึงการรักษาพยาบาลที่เหมาะสมที่สุด สำหรับผู้คนในประเทศไทย ทางศูนย์มุ่งเจ้าหน้าที่ที่มุ่งหวังรักษาดูแลผู้คนในประเทศไทย ให้สามารถเข้าใจและใช้ประโยชน์จากการรักษาพยาบาล ร่วมทั้งเป็นแหล่งเรียนรู้ทางด้านการแพทย์ ที่สำคัญที่สุด

- บริการข้อมูลด้านการรักษาพยาบาล (พร)

- เมนูภาษาไทยและภาษาจีนที่มีความสามารถใช้ภาษาต่างประเทศ
- ให้ข้อมูลเกี่ยวกับระบบการรักษาพยาบาลของประเทศไทยอย่างลึกซึ้ง

- เว็บไซต์ (ภาษาไทย)

ศูนย์ฯ ติดต่อ โทร (03) 5285-8088  
วันจันทร์ ถึง วันศุกร์ 9:00-20:00